



ANDRÁSSY  
UNIVERSITÄT  
BUDAPEST



# Кооперація з Україною в сфері гуманітарних наук

Багатомовність, цифрові гуманітарні науки, цифрова освіта та інші теми  
**Воркшоп BAYHOST@Університет ім. Андраші в Будапешті**

24-25 жовтня 2024 року  
у Будапешті, Угорщина та онлайн в Zoom (у гібридному форматі)

## Концепт

---

Вже понад 10 років BAYHOST підтримує баварські та українські виші та науково-дослідні установи у започаткуванні та активізації двосторонньої співпраці та продовженні існуючих партнерських відносин. В останні роки декілька спільних заходів були присвячені спільним навчальним програмам, а також співпраці в дослідженнях і трансферу технологій.

Цю співпрацю було не лише продовжено після початку війни, а й навіть підсилено, з метою зміцнення академічного партнерства з Україною.

Цьогорічним воркшопом BAYHOST хоче консолідувати співпрацю з Україною в сфері гуманітарних наук, а саме з українськими вишами, які особливо постраждали від війни, були евакуйовані або розташовані поблизу лінії фронту. При цьому BAYHOST підтримується Дослідницьким центром німецької мови в Центральній, Східній та Південно-Східній Європі (FZ DiMOS), від кафедри "Слов'янська філологія - лінгвістика" Інституту славістики Регенсбурзького університету, Університетом ім. Андраші в Будапешті (AUB), а також лекторками та лекторами Німецької служби академічних обмінів (DAAD).

Тематично воркшоп спрямований на багатомовність, цифрові гуманітарні науки та цифрову освіту, але також відкритий для інших тематичних внесків. Він призначений для того, щоб учасники могли увійти в контакт та обмінюватися ідеями за допомогою коротких виступів та воркшопів, а також через індивідуальні співбесіди. Будуть обговорюватися такі аспекти, як вивчення мов, регіональні мови, освітні мови та мовні біографії, а також наведеться досвід інклюзії студентів-біженців за допомогою мистецтва та культури на прикладі університету Масарика в Брно.

Очікується участь науковців з університетів України, Баварії, Угорщини та інших сусідніх країн, як особисто, так і віртуально.

З Угорщиною як країною, яка приймає та університетом ім. Андраші в Будапешті як коопераційним партнером та приймаючою стороною, воркшоп матиме тристоронній характер, у якому Угорщина може стати мостом між Україною та Німеччиною в багатьох аспектах.

## Організатори

---

### **BAYHOST (Баварський академічний центр Центральної, Східної та Південно-Східної Європи)**

Баварський академічний центр Центральної, Східної та Південно-Східної Європи (BAYHOST) сприяє науковому обміну між Баварією та країнами Центральної, Східної та Південно-Східної Європи. BAYHOST підтримує баварські університети та університети прикладних наук завдяки своїм спеціальним компетенціям у їхньому співробітництві з науковими установами в країнах-партнерах та започаткуванні нових кооперацій.

Сприяння співпраці в сфері наукових досліджень і навчання, а також передача знань про систему вищої освіти в Україні є одним з основних напрямків роботи BAYHOST.

Координаційний офіс з питань України був створений при BAYHOST у відповідь на російський напад на Україну та збільшення кількості біженців до Німеччини під час війни. Його метою є підтримка та консультування студентів і науковців з України шляхом надання інформації щодо різноманітних пропозицій фінансування та підтримки, щодо баварської університетської системи, а також надання особистих порад тощо.

#### **Контактні особи:**

**НИКОЛАС Д'ЮКІЧ**  
(NIKOLAS DJUKIĆ)

Керівник BAYHOST

Tel: +49 941 943-5047

E-Mail: [djukic@bayhost.de](mailto:djukic@bayhost.de)

Website: [www.bayhost.de](http://www.bayhost.de)

**АНТОНІЯ ФОГЛЬ**  
(ANTONIA VOGL)

Координаційний офіс з питань  
України

Tel: +49 941 943-5586

E-Mail: [vogl@bayhost.de](mailto:vogl@bayhost.de)

BAYHOST · Universitätsstraße 31 · D-93053 Regensburg ·

**ОЛЯ КОВАЛЕНКО**  
(OLJA KOVALENKO)

Координаційний офіс з питань  
України

Tel: +49 89 9547-4067

E-Mail: [kovalenko@bayhost.de](mailto:kovalenko@bayhost.de)

### **FZ DiMOS (Дослідницький центр німецької мови у Центральній, Східній та Південно-Східній Європі)**

FZ DiMOS бачить своїм першочерговим завданням дослідження та документування німецької мови у Східній Європі в рамках історичної та сучасної багатомовної ситуації в цьому регіоні та в тісному залученні "сусідніх" мов німецької мови там, а також залучення регіональних університетських та інших наукових установ.

#### **Контактні особи:**

**ПРОФ. РУПЕРТ ХОХХОЛЬЦЕР (PROF. DR. RUPERT HOCHHOLZER)**

Тимчасовий керівник Forschungszentrums DIMOS

Професор німецької мови як другої мови, керівник магістерської програми "Багатомовність та регіональність", Інститут німецьких студій, Університет Регенсбурга

Основні напрями досліджень: Багатомовність та освіта, мовні біографії, міграційна лінгвістика, внутрішня багатомовність.

Kontakt:

UR - Universität Regensburg, Universitätsstraße 31, 93053 Regensburg

Tel.: +49 941 943- 5333

E-Mail: [rupert.hochholzer@ur.de](mailto:rupert.hochholzer@ur.de)

Website: [www.uni-regensburg.de/forschung/dimos/startseite/index.html](http://www.uni-regensburg.de/forschung/dimos/startseite/index.html)

<http://www.uni-regensburg.de/sprache-literatur-kultur/germanistik-daz/index.html>

## **СЛОВ'ЯНСЬКІ МОВОЗНАВСТВО ТА КУЛЬТУРОЗНАВСТВО, Інститут славістики Регенсбурзького університету**

Славістика є центральним профільним сегментом Регенсбурзького університету та бере участь в "Ініціативі Досконалості" (Exzellenzinitiative) з 2012 року. Інститут славістики поєднує освіту, дослідження та викладання слов'янських мов, літератур та культур, а також їх міждисциплінарних зв'язків. Тут можна вивчати польську філологію, російську філологію, південнослов'янську філологію та чеську філологію.

### **Контактна особа:**

**ПРОФ. Д.Н. БЬОРН ХАНЗЕН**

Завідувач кафедри «Слов'янська філологія – лінгвістика» Інституту славістики при Регенсбурзькому університеті

Професор слов'янської філології - лінгвістики

Керівник магістерської програми «Багатомовність та регіональність»

Сфера досліджень: структури слов'янських мов, багатомовність, ареальна лінгвістика

### **Kontakt:**

Universität Regensburg, Universitätsstraße 31, D-93053 Regensburg

Tel.: + 49 941 943-3361

E-Mail: [bjoern.hansen@ur.de](mailto:bjoern.hansen@ur.de)

Website: <https://www.uni-regensburg.de/sprache-literatur-kultur/slavistik/institut/sprach-und-kulturwissenschaft/prof-dr-bjoern-hansen/index.html>

## **УНІВЕРСИТЕТ ІМ. АНДРАШІ В БУДАПЕШТІ**

Університет ім. Андраші в Будапешті є єдиним повністю німецькомовним університетом за межами німецькомовного регіону. Як університет, який акредитований в Угорщині і є європейсько-орієнтованим, його підтримують п'ять країн-партнерів: Німеччина, Баварія, Баден-Вюртемберг, Австрія та Угорщина.

Університет пропонує німецькомовні магістерські програми в галузі історії та культури, політики та дипломатії, права та адміністрування, економіки та менеджменту, а також одну міждисциплінарну програму Ph.D.

Будапештський університет ім. Андраші фокусується на майбутньому формуванні Європи з акцентом на перспективи Центральної та Східної Європи, а також Дунайського регіону. Цілями університету є підготовка та фінансування експертів з питань Європи, а також міждисциплінарність у навчанні та дослідженнях.

### **Контактна особа:**

**К.Н. ОРСОЛЯ ТАМАШІ-ЛЕНАРТ (DR. ORSOLYA TAMÁSSY-LÉNÁRT)**

Університет ім. Андраші в Будапешті

Кафедра культурології

Pollack Mihály tér 3.

H-1088 Budapest

Telefon: +36 1 815 8138

E-Mail: [orsolya.lenart@andrassyuni.hu](mailto:orsolya.lenart@andrassyuni.hu)

Website: <https://www.andrassyuni.eu>

## DAAD-лекторки та -лектори

### Контактна особа:

**К.Н. АКОШ БІТТЕР (DR. ÁKOS BITTER)**

DAAD-лектор Дніпровського Національного університету ім. Олеся Гончара

DAAD-лектор з 2023 р., Регенсбург, Німеччина

Дидактика - DaF (предметна сфера) - Німецька мова як іноземна (навчальна сфера)

Інша робоча адреса: (Home Office через війну в Україні)

Rilkestr. 27

93049 Regensburg

E-Mail: [akos.bitter@daad-alumni.de](mailto:akos.bitter@daad-alumni.de)

Webseite: <http://www.fuifm-dnu.dp.ua>